

561292-2026 - Verseny

Németország – Oktatási központ üzemeltetése – Ganztagsbetrieb an der Grundschule Friedrich-Dierks-Schule

OJ S 155/2026 13/08/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Gemeinde Isernhagen

E-mail-cím: Vergabestelle@Isernhagen.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Ganztagsbetrieb an der Grundschule Friedrich-Dierks-Schule

Leírás: Übernahme der Trägerschaft und Koordinierung des offenen Ganztags mit einer verlässlichen Betreuung der Schüler*innen in Abstimmung mit der Schule und der Schulträgerin. - Angebot von Arbeitsgemeinschaften, Hausaufgabenbetreuung, Gewährleistung einer Ferienbetreuung, Bereitstellung von Küchenpersonal für die Mittagsverpflegung. - Personalmanagement und Verwaltung. - Einhaltung der Vorgaben der jeweils gültigen Landesrichtlinien. - Eigenverantwortlichkeit im Rahmen der Ganztagsträgerschaft.

Eljárásazonosító: de6625e9-e104-43d3-8e6b-e05166dcd291

Belső azonosító: 2026-19

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 80490000 Oktatási központ üzemeltetése

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Vor den Höfen 9

Város: Isernhagen

Irányítószám: 30916

Ország alegysége (NUTS): Region Hannover (DE929)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXS0Y62DYYP8R6D# Einzureichende

Unterlagen: - Als sonstige Unterlagen sind, falls zutreffend, einzureichen: (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen): -Verzeichnis der Unterauftragnehmerleistungen -Erklärung der Nachunternehmer nach § 4 I NTVerG (Tariftreueerklärung) -Verpflichtungserklärung (bei Eignungsleihe) Vordrucke hierfür sind in den Vergabeunterlagen vorhanden. - Auf gesonderte

Anforderung sind die in den Vergabeunterlagen vorbehaltenen Nachweise einzureichen (auf Anforderung der Vergabestelle mittels Dritterklärung vorzulegen): (Referenzen, Unbedenklichkeitsbescheinigungen etc., Einzelheiten siehe Vergabeunterlagen). Die Nachweise müssen aktuell (zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 6 Monate) sein und den gegenwärtigen Tatsachen entsprechen. - Auf Verlangen der Vergabestelle ist das Verzeichnis der Unterauftragnehmerleistungen um die Namen der Unterauftragnehmer zu ergänzen. (auf Anforderung der Vergabestelle mittels Eigenerklärung vorzulegen) - Erklärung zu § 4 I NTVergG (Tariftreue und Mindestlohn) (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen): (Formblatt in den Vergabeunterlagen enthalten) - Die Kommunikation und die Abgabe der Teilnahmeanträge bzw. der Angebote erfolgt elektronisch. Weitere Hinweise erhalten Sie im ReadMe (Vergabeunterlagen). - Nur mit Registrierung auf der Vergabepattform und Bestätigung der "Teilnahme am Verfahren" erhalten Sie Benachrichtigungen per E-Mail über neue Nachrichten der Vergabestelle.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv
vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Korrupció:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Fizetéseképtelenség:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Súlyos szakmai köteleességszegés:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Ganztagsbetrieb an der Grundschule Friedrich-Dierks-Schule

Leírás: Die Gemeinde Isernhagen beabsichtigt, die Vergabe der außerschulischen Ganztagesbe-treuung auf Grundlage eines trilateralen Kooperationsvertrages und eines Kooperations-vertrages für die Ferienbetreuung an einen freien Träger. Die Grundschule

Friedrich-Dierks-Schule ist eine zweizügige Grundschule im ländlichen Raum der Gemeinde Isernhagen. Ab Sommer 2027 lernen in dieser Schule ca. 135 Schülerinnen und Schüler in 8 Klassen. Derzeit werden im angrenzenden Gebäude 40 Kinder im kommunalen Hort betreut. Darüber hinaus gibt es ein ergänzendes Betreuungsangebot für weitere 40 Kinder vom Verein Elterninitiative Hausaufgabenbetreuung. Beide Betreuungsangebote sollen durch ein Ganztagsangebot ersetzt werden. Es ist vor-gesehen, den Ganztagsbetrieb zum Schuljahr 2027/2028 am Standort Isernhagen H.B. für alle vier Grundschuljahrgänge von einem externen Kooperationspartner durchführen zu lassen. Der Kooperationspartner übernimmt im Wesentlichen eigenverantwortlich die Trägerschaft und Koordinierung des offenen Ganztags mit einer verlässlichen Betreuung der Schülerin-nen und Schüler in Abstimmung mit der Schule und der Schulträgerin sowie die Durchfüh-rung von Angeboten, Arbeitsgemeinschaften, Hausaufgabenbetreuung, Gewährleistung einer Ferienbetreuung, Bereitstellung von Küchenpersonal für die Mittagsverpflegung (Re-generation, Ausgabe und Betreuung während des Essens) sowie Personalmanagement und Verwaltung mit eigenem Personal. Die Einhaltung der Vorgaben der jeweils gültigen Landesrichtlinien ist sicherzustellen. Weitere Informationen können der beigefügten Leistungsbeschreibung nebst Anlagen ent-nommen werden. Gegenstand des Auftrags ist die Ganztags- und Ferienbetreuung an der Grundschule Friedrich-Dierks-Schule nach Maßgabe des beigefügten trilateralen Kooperationsvertrages und des Kooperationsvertrages zur Ferienbetreuung. Der Vertrag beginnt zum 01.08.2027 und wird für ein Schuljahr geschlossen. Er verlängert sich automatisch für das folgende Schuljahr, soweit nicht einer der Vertragspartner den Vertrag bis zum Ende des ersten Schulhalbjahres des aktuellen Schuljahres (31. Januar) zum Ende des Schuljahres kündigt. Die Höchstdauer der vertraglichen Zusammenarbeit beträgt 15 Jahre. Bereits zum 01.05.2027 ist in der Schule eine Koordinationskraft zur Vorbereitung des Ganztagsbetriebs einzusetzen.

Belső azonosító: 2026-19

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 80490000 Oktatási központ üzemeltetése

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Vor den Höfen 9

Város: Isernhagen

Irányítószám: 30916

Ország alegysége (NUTS): Region Hannover (DE929)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 180 Hónapok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 14

További információk a megújításról: Der Vertrag beginnt zum 01.08.2027 und wird für ein Schuljahr geschlossen. Er verlängert sich automatisch für das folgende Schuljahr, soweit nicht einer der Vertragspartner den Vertrag bis zum Ende des ersten Schulhalbjahres des aktuellen Schuljahres (31. Januar) zum Ende des Schuljahres kündigt. Die Höchstdauer der vertraglichen Zusammenarbeit beträgt 15 Jahre. - Veränderungen dieses Kooperationsvertrages bedürfen der Zustimmung aller Vertragspartner sowie der Schriftform.

5.1.6. Általános információk

Ez egy ismétlődő közbeszerzés

Leírás: 2042

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Angabe des Umsatzes der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er vergleichbare Leistungen betrifft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Angabe, dass Ihnen die erforderlichen Arbeitskräfte für die Ausführung der Leistung zur Verfügung stehen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Angabe, dass Sie in den letzten 3 Kalenderjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt haben (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Angaben zu Arbeitskräften (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Angabe der Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten und der für die Leitung vorgesehenen Personen.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Bescheinigung über Registereintragungen (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Soweit zutreffend Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug (nicht älter als 3 Monate) und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Formblatt 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung für nicht präqualifizierte Unternehmen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): (Formblatt liegt den Vergabeunterlagen bei).

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Formblatt 233 - Verzeichnis Nachunternehmerleistungen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Formblatt 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Erforderlich, wenn der Teilnahmeantrag oder das Angebot von einer Bietergemeinschaft abgegeben wird (Formblatt liegt den Vergabeunterlagen bei).

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Formblatt 235 - Inanspruchnahme der Kapazitäten anderer Unternehmen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Erforderlich bei Eignungsleihe

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Formblatt 236 - Verpflichtungserklärung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Erforderlich bei Eignungsleihe (Formblatt liegt den Vergabeunterlagen bei).

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Betriebshaftpflichtversicherung mit Deckungssumme über mind. 3 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Vermögensschäden, welche bei einem in der EU zugelassenen Versicherer abgeschlossen ist. Es genügt eine verbindliche Erklärung, dass eine entsprechende Versicherung für den Bieter/die Bietergemeinschaft im Auftragsfall abgeschlossen wird und ein in der EU zugelassenes Versicherungsunternehmen die Bereitschaft zum Abschluss des Versicherungsvertrages schriftlich bestätigt.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Namen der Unterauftragnehmer (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Sofern der Einsatz von Nachunternehmen vorgesehen ist, ist das Verzeichnis der Unterauftragnehmerleistungen auf gesonderte Anforderung um die Namen der Nachunternehmen zu ergänzen.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Referenzen (L+D) (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Urkalkulation (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Bitte reichen Sie die Urkalkulation auf gesonderte Anforderung in einem verschlossenen Umschlag oder als passwortgeschützte pdf-Datei unter Beigabe des Passworts ein. Die Urkalkulation wird nur geöffnet, wenn dies für die Prüfung der Preise oder - im Auftragsfalle - bei Nachträgen erforderlich ist. Der Umschlag wird im Anschluss wieder verschlossen. Die Urkalkulation darf auch ohne Beisein des Bieters geöffnet werden.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 03/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXS0Y62DYYRP8R6D/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXS0Y62DYYP8R6D>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 14/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 60 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Fehlenden Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung betreffen (z. B. Konzepte, Eigenerklärungen betreffend die Zuschlagskriterien), dürfen jedoch nicht nachgefordert werden (vgl. § 56 Abs. 2 bis 5 VgV). Fehlen diese Unterlagen, ist das Angebot zwingend auszuschließen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Gemäß § 128 Abs. 1 GWB haben

Unternehmen bei der Ausführung des öffentlichen Auftrags alle für sie geltenden rechtlichen Verpflichtungen einzuhalten. Dazu gehört insbesondere: -die Entrichtung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung, -die Einhaltung arbeitsschutzrechtlicher Regelungen. -die Gewährung mindestens derjenigen Mindestarbeitsbedingungen einschließlich des Mindestentgelts für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die nach dem Mindestlohngesetz, einem nach dem Tarifvertragsgesetz mit den Wirkungen des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes für allgemein verbindlich erklärten Tarifvertrag oder einer nach § 7, § 7a oder § 11 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes oder einer nach § 3a des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes erlassenen Rechtsverordnung für die betreffende Leistung verbindlich vorgegeben werden. Textvorlage erstellen/auswählen/bearbeiten

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Belehrung über die Antragsfrist gem. § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB: Bei der Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens sind die Fristen gemäß § 160 GWB zu beachten. Maßgeblich für die Einhaltung der Antragsfrist nach § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB (15 Kalendertage) ist der Zugang des Nachprüfungsantrags bei der

Vergabekammer. Ein Nachprüfungsantrag, der erst nach Ablauf der Antragsfrist zugeht, wird als unzulässig zurückgewiesen. Zuständige Stelle für die Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist die Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung Auf der Hude 2 21339 Lüneburg Fax: 04131/15-2943 E-Mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de Nachprüfungsanträge können auf dem Postweg eingereicht werden.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Gemeinde Isernhagen

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Gemeinde Isernhagen

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Gemeinde Isernhagen

Regisztrációs szám: 032410008008-0-10

Postacím: Bothfelder Str. 29

Város: Isernhagen

Irányítószám: 30916

Ország alegysége (NUTS): Region Hannover (DE929)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Vergabestelle

E-mail-cím: Vergabestelle@Isernhagen.de

Telefonszám: +49 5116153-0

Fax: +49 511-6153-4800

Internetcím: <https://www.Isernhagen.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.isernhagen.de/Rathaus-und-Politik/Aktuelles/Bekanntmachungen/%C3%B6ffentliche-Auftr%C3%A4ge/>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Regisztrációs szám: t:04131153308

Postacím: Auf der Hude 2

Város: Lüneburg

Irányítószám: 21335

Ország alegysége (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefonszám: +49 4131153308

Fax: +49 4131152943

Internetcím: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/uber_uns/aufsicht_und_recht/vergabekammer/vergabekammer-niedersachsen-144803.html

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 24f83c5a-007e-422c-aa93-ce28c02edc6a - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 12/08/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 561292-2026

HL S kiadás száma: 155/2026

A közzététel dátuma: 13/08/2026